

In this issue: Yes, the birds are different “over there”—in the Old World. But the birders in China and England, in Spain and Sri Lanka, are just as fanatical, just as skilled, just as fun as we in the New World are. *Cover photograph: European White Storks (Ciconia ciconia) in Spain.*
Photograph by © Jorge Sierra / VIREO.

TABLE OF CONTENTS

Birding

VOL. 38 • NO. 2 • MARCH/APRIL 2006

Correspondence

- 10** **Your Letters**
- Dowitcher Molt
 - Who Said History Was Funny?
 - Helpful Birders
 - Bug Suits Undressed
 - iPod rEdux

- 20** **Editorial**
The History of *Birding*:
Part II. 1975–1980
TED FLOYD

- 22** **Flight Path**
The *Neotropical Companion*
Translation Project
- ALVARO JARAMILLO
 - JOHN KRICHER
 - BETTY PETERSEN

- 26** **Traditions**
The Old World Meets the New
PAUL J. BAICICH

- 28** **News and Notes**
PAUL HESS
- House Sparrows Across the Sea
 - Chickadee Hybrids
in a Narrow Zone
 - Island Scrub-Jay:
A True Isolationist
 - Arctic Seabirds Carry Pollutants

Feature Articles

- 32** **Somewhere, Across the Sea...**
MEGAN CREWE

- 38** **Madrid: Hot Birding,
Closer Than Expected**
HOWARD YOUTH

- 46** **Sri Lanka:
A Birding Jewel in Asia**
GEHAN DE SILVA WIJEYERATNE

- 54** **Getting Serious about
Birding in China**
LIN JIANYANG • *with contributions*
by PETE DUNNE and ZHONG JIA

Departments

- 60** **Sources**
Frederick II and the Modern Birder
RICK WRIGHT

- 64** **Dimensions**
The Fate of the 'Alala
ELISE FAIKE

- 68** **January/February
Photo Quiz Answers**
Size, Structure, and Shorebirds
RICHARD CROSSLEY

- 72** **Tools of the Trade**
The Song Sleuth
DEREK LOVITCH

- 78** **Book Reviews**
- Flight Calls
ROLAND E. VAN DER VLIET, *reviewer*
 - Marine Wildlife
ANGUS WILSON, *reviewer*
 - An Audubon Biography
RICK WRIGHT, *reviewer*

- 96** **New Photo Quiz**

“Twitchers” waiting for a Hermit Thrush on the Isles of Scilly, England. See article, p. 32.
Photograph by © David Cottridge.

